

高中中國語文科優化措施 ——
課程及評估的規劃與實施（修訂）（六）

校本中國語文科語文活動——
從歷史記憶走到文學書寫
中上環的地景、文景和聲景

香港城市大學 中文及歷史學系
程美寶
2023年2月4日

課程宗旨

- 提高讀寫聽說能力、思維能力、審美能力和自學能力
- 培養語文學習的興趣、良好的語文學習態度和習慣
- 培養審美情趣，陶冶性情
- 培養品德，加強對社群的責任感
- 體認中華文化，培養對國家、民族的感情

如何體認 — 體會、體驗、體味、體現

- 品德性情 — 身同感受
- 審美情趣 — 留心細節
- 中華文化 — 就在身旁
- 學習語文 — 俯拾即是

從走路開始，尋覓地景、聲景、文景。

地景：用腳走、用鼻聞來感受族群和階層區別

重點不在於到此一遊

- 由點而線
- 由線而明白時間（歷史）
- 由線而感受高低（空間、地理）
- 由高低而想象華洋不同，階層之別（社會）

廣州城

- 皆建在填海而成的土地上
- 華洋並存，卻又分離
- 批發零售
- 茶樓、戲院、妓院
- 也有房地產（前鋪後居）
- 也有慈善組織

澳門街

香港地

- 省城白話
- 品味、趣味

文景

處處有文字

詩句

唐 杜牧 《清明》

清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂。
借問酒家何處有，牧童遙指杏花村。

唐 岑參 《逢入京使》

故園東望路漫漫，雙袖龍鍾淚不乾。
馬上相逢無紙筆，憑君傳語報平安。

文章

到處都有文言文，何不一起讀碑，齊來體認中華文化？

現場校對

標點朗讀

解釋名詞

查考典故

體會語氣

理解歷史

工具書：

科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞編：《香港碑銘彙編》

戴望舒是哪裡人？

- 戴望舒（1905年3月5日－1950年2月28日），名承，字朝安，小名海山，浙江杭州人，中國近代詩人、翻譯家。筆名有戴夢鷗、江恩、艾昂甫等。【維基百科】
- 1923年秋天，考入上海大學文學系。1925年5月，轉入震旦大學學習法語。【維基百科】
- 1938年5月中，戴望舒從上海來到香港。
- 他精通法文和西班牙文。
- 「望舒又是外省人，買賣間語言諸多不便。」（獄中難友黃魯回憶）
- 「據說戴望舒的上海口音還脫不掉，一個外省人來解釋廣東俗語，好像很『外行』，其實看過這些文字，就明白他把廣東俗語當成俗文學來研究。」

他在哪裡成長？

- 「攷『冬』，是四時之一，小的時候聽見母親唱的南音就有‘春夏秋冬天過天，寒來暑往又一年’這樣的句子，使人意識到春夏秋冬是什麼一回事。」（〈冬前臘鴨〉1943.06.26）
- 「前幾天，廣州來信說：我們的一盆茉莉花又盛開了。」 / 「記得小時夏日，當黃昏剛剛來到，街上就有許多挑着擔子的或者挽著竹籃的賣花人走過沒從薄暮裡喊着賣茉莉花的聲音，每當這時候，母親就一定叫人去買二三十串」 / 「至於我們家裡現在的一盆茉莉，卻已經不是童年母親手植的東西了，即如我所說的家已經不是童年的家一樣。」 / 「我常擔心因這給命運撥弄着的主人流落到香港來，那小小的生命會有不幸的結果，零落至於死去」（堯若：〈茉莉〉1945.08.12）
- 「記得在廣州我的故居裡是有一隻很好的窗的，窗外雖然是街，但並無煩俗之感；尤其屋前的街是香港所沒有的石砌小巷，寬敞而靜潔。」（堯若：〈守窗獨語〉1945.08.12）
- 我的疑問：說不定是曾居廣州，很小便移居上海的「廣東人」（廣州人）？

對省城（廣州）和四鄉的認識

- 〈長塘街較剪〉：大新街、第七甫、第八甫
- 〈水鬼升城隍〉：「廣州有一間十分出名的城隍廟，香港中環也有一條很出名的城隍街。」
- 〈市橋蠟燭〉：「市橋是廣州附近的大鄉鎮，地屬番禺縣」
- 〈空襲泮塘〉：「泮塘是廣州市近郊的小鄉，但名聲很大」
- 〈陳村打大交〉：「陳村，在外江佬看來，一定以為是一個姓陳的小小村落，沒有什麼了不得的地方，但廣東佬對之，已經耳熟能詳」，「『南番東順』無人不知，『省佛陳龍』，皆有支店。」
- 〈盲眼佬過光雅里〉：「光雅里是廣州市的一條著名的街道，大概有一個時期，光雅里是儀仗店的總匯」

“省城”又何止是衙門所在

南面的城牆不斷出現市場，市場不斷被排出城牆之外（今天的批發市場）

書院（祠堂），民居會館，行會

廟宇寺觀，民房，唐宋：蕃坊；清代：旗地

怎樣行走省城？

通過走路來體驗距離

借靠空間來想象時間

走在現代都市，手持清代地圖

夢遊珠江

詩詞裡的羊城風物

三更-四更-五更

三更明月桂香飄；
記得買花同過個度漱珠橋。
君抱琵琶奴唱小調；
或郎譜（度）曲我又吹簫。
我哋兩家誓死同歡笑；
重話邊一個忘恩，
天地都不饒。
近日我郎心改了；
萬種愁懷恨不消。
我有心事有許多郎你未曉；
郎你未曉，
收妹桃（殘）花薄命一條。

四更明月過雕欄；
人在花前怨影單。
相思最令我人堪嘆；
薄情一去再逢難。
顧影自嗟還自嘆；
綠窗常掛一幅望夫山。
睹物思人情意冷；
寒襟獨抱聽更殘。
奴奴家住芙蓉澗；
我郎家住荔枝灣。
隔水難逢空望盼，
獨惜寫書容易寄書難。

五更明月過牆東；
倚遍欄杆十二重。
衣薄難堪寒露凍；
玉樓人怯五更風。
怎得化成一對雙飛鳳；
會向瑤台月下逢。
無端驚破鴛鴦夢；
海幢鐘接海珠鐘。
睡起懶梳愁萬種；
愁萬種，
又見一輪紅日上到簾櫳。

有關嶺南風物的詩詞可參考：

- 《廣州大典》集部
- 《全粵詩》（中山大學中國古文獻研究所編，嶺南美術出版社 2008-）

總結：我們學到什麼？

- 中華文化不是抽象的遙遠的，它就在你的身旁
- 手腳眼耳口鼻並用學習歷史和語文
- 理解前人的詞彙，避免時空錯亂
- 把香港置於更廣闊的地域空間中理解
- 明白香港社會兼容並蓄、海納百川的特性
- 設計你的路線
- 到處尋字覓句，在課室外教授不同程度的中國語文